

**WIR SIND DIE
MODERNISIERER**

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

EH HASSELBRING
BAUFACHZENTRUM

Ernst Hasselbring GmbH & Co. KG

21684 Stade
Klarenstrocker Damm 12-14
Tel. (0 41 41) 527-0
Fax (0 41 41) 527-105
www.hasselbring.de

21614 Buxtehude
Ostmoorweg 41-43
Tel. (0 41 61) 717-0
Fax (0 41 61) 717-105
info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 21.02.2015

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 11 / Jg. 17

Heimspiele in Bützfleth

Samstag, 28.02.2015

13:30 weibl. Jgd. D

wJD 3 : Harsefeld

15:00 Frauen Landesliga

1. Damen : Bremervörde

17:00 männl. Jgd. C Oberliga

mJC : Delmenhorst

18:45 Männer Kreisoberliga

2. Herren : Cadenberge

Jahres- Hauptversammlungen

Bürgerverein Bützfleth

03.03.2015; 19:30 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus

TuSV Bützfleth

06.03.2015; 19:30 Uhr

Gasthof Allenberg

DRK Ortsverein Bützfleth

11.03.2015; 19:30 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus

Trägerverein Freibad

13.03.2015; 19:30 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am

07.03.2015



Foto: Hannelore Schneidreit

Frühlingsgefühle - die ersten Schneeglöckchen wagen sich ans Tageslicht

Aufwärtstrend

Unsere 1. Damenmannschaft hatte sich mit dem 36 : 17 Sieg gegen Rotenburg den Frust der vorherigen Niederlagen im wahrsten Sinn des Wortes „von der Seele geballert“. Bei der 1. Herrenmannschaft hat es zwar nicht zu einem Sieg gegen Hatten-Sandkrug gereicht, aber die Verletzungsmisere geht dem Ende entgegen und das Team lieferte über weite Strecken des

Spiels eine ebenbürtige Leistung ab und scheint sich zu stabilisieren.

An den nächsten beiden Wochenenden mit drei Heimspieltagen treten bis auf die 3. Damenmannschaft alle Erwachsenen-Teams vor eigenem Publikum an. Unsere 2. Herrenmannschaft kann hoffentlich gegen das Tabellenschlusslicht Cadenberge ihr Formtief

überwinden und wieder auf die Erfolgspur zurück finden. Bei den 1. Damen heißt es „Derby-Time gegen Bremervörde“, immer eine temperamentvolle Angelegenheit. Und vielleicht kann die 1. Herrenmannschaft gegen SVGO Bremen sich endlich auch einmal nicht nur über eine ordentliche Leistung sondern auch über gewonnene Punkte freuen.



Energieeffizienz

Ihre Energieoptimierung...

...als umfassendes Leistungspaket aus einer Hand - von der Vorplanung bis zur Detailausführung.

Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu neuesten Technologien und Energieoptimierung beraten und Ihr individuelles **Energiekonzept** erstellen!



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Stader E-Bike-Förderung

Wir unterstützen unsere Kunden beim Kauf eines E-Bikes mit einem Zuschuss von 111 Euro bei Abschluss eines Grünstrom- oder Klimagas-Vertrages.

Hier gibt es die Stader E-Bike-Förderung:



CWS

www.stadtwerke-stade.de



Festung Grauerort

mit Cafeteria



Hochzeiten *** private Feiern *** Jubiläen *** Events

Programm 2015

- 27. - 29. März und 3. - 6. April Die norddeutsche aktuelle Kunst in Grauerort
- 2. Mai Mopar - Spring Fling 2015
Treffen für Chrysler, Plymouth Imperial & DeSoto pre '77
- 16. - 17. Mai Festungstage „Kaisers Zeiten“
- 21. Juni Oldtimer - Schau
- 12. Juli 2ND Summertime drive
US - Cars
- 28. August STADEUM - Open Air
- 12. - 13. Sept. Hobbykunst - Ausstellung
- 28. - 29. November Bützflether
Weihnachtsmarkt



Festung Grauerort

Schanzenstr. 52
21683 Stade
(L111 Richtung:
Wischhafen)

Öffnungszeiten: Sonn- und Feiertags
10:30 - 17:00 Uhr

Führungen:

11:00 + 13:00
15:00 + 16:30
und nach Vereinbarung

Mail: hhott@gmx.de
www.grauerort.com
Tel. 04146 / 5940

ERFAHRUNG

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte
Produktion und Entwicklung.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid

Ortsratssitzung

Bevor die Ortsratssitzung am 11. Februar beginnen konnte, gab es noch eine Personalie zu erledigen. Sönke Hartlef verabschiedete offiziell Sabine Petersen, die 19 Jahren das Bützflether Ortschaftsbüro geleitet hatte (Interview mit Frau Petersen auf Seite 8) und begrüßte ihre Nachfolgerin Marion Jensen.

Zu den wichtigen Themen des Abends gehörte ein Sachstandsbericht bzgl. der Ortskernsanierung. Die Grundstücksankäufe für den nördlichen Kreisel (Einmündung Kirchstraße, Deichstraße) sind abgeschlossen und zurzeit befindet man sich in der Feinplanung. Die Arbeiten an diesem Kreisel können evt. in diesem Jahr beginnen. Die Arbeiten am Schulpark sind fast abgeschlossen. Die Grundstücksankäufe für den Grüngürtel stehen vor

dem Abschluss und demnächst werden erste Ausschreibungen herausgehen.

Der TOP „Windparkerweiterung“ wurde von etlichen Zuhörern mit Interesse erwartet. Das EnergieKontor hat einen Bauantrag für 3 Windräder von 186 Metern Höhe am Landernweg gestellt. Die Stadt muss nun einen Flächennutzungsplan aufstellen. In dem Entwurf der Verwaltung wird der Beschluss des Ortsrats vom Dezember 2014 bzgl. der Bauhöhenbeschränkung auf 150 Meter als eine mögliche Variante berücksichtigt, nicht aber die damals beschlossene Entscheidung zur Sicherstellung des Beweissicherungsverfahrens. Der Ortsrat beschloss, dass auch dies in eine vertragliche Regelung aufgenommen werden sollte. Der „Auslegungsbeschluss der 33. Änderung des FNP 2000 ‘Er-

weiterung Windpark Bützfleth“ nimmt jetzt seinen Weg durch die Ausschüsse: am 05.03. in öffentlicher Sitzung im Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt und am 09.03. in nichtöffentlicher Sitzung im Verwaltungsausschuss.

Seit Jahren wurde die Miete des „Treffpunkt Mühlenweg“ durch die Stadt Stade, die Ortschaft und die Ev. Kirche (Träger der städtischen Jugendarbeit in Ort) geschultert. Weil die von der Stadt getragene Jugendarbeit seit vergangenem Jahr in der Diele stattfindet, ist die Kirche aus der Finanzierung des Treffpunkts ausgestiegen und es stand eine Schließung zu befürchten. In den vergangenen Wochen gab es intensive Gespräche und es konnte eine für alle Seiten befriedigende Lösung gefunden werden. Der Treffpunkt soll zu

einem sozialen Zentrum in der Mühlenwegsiedlung werden. Die Wohnungseigentümergeinschaft steigt deshalb in die Miete-Finanzierung ein und übernimmt den Part der Kirche in der 1/3-Aufteilung. Auch die Türkische Gemeinde engagiert sich mit mehreren Angeboten, um im Treffpunkt eine breitere Nutzung zu erreichen. Wir werden im nächsten Handball Blatt ausführlich das neue Finanzierungs- und Nutzungskonzept vorstellen. Es waren viele türkische Einwohner wegen dieses Tagesordnungspunkts zur Ortsratssitzung gekommen. Das Thema wurde allerdings schnell abgehandelt. Die Ortsratsmitglieder zeigten sich vom Engagement der Wohnungseigentümer und der türkischen Gemeinde überzeugt und stimmten der neuen Nutzung einstimmig zu..

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
21.02.	19:00	Grünkohlessen	Abbenfl. Wassersportverein	Gasthaus Allenberg
25.02.	19:30	„Ganzkörper-Workout“ Fighting-Fit	LandFrauen Kehdinger Moor	Feuerwehr Asselermoor
27.02.	19:00	Skat- und Kniffelturnier	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
28.02.	13:30	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum
03.03.	19:00	Dekokugeln-Kunst aus Weidenruten	LandFrauen Kehdinger Moor	Feuerwehr Drochtersermoor
03.03.	19:30	Jahreshauptversammlung	Bürgerverein Bützfleth	DGH
05.03.		Konfirmandenfreizeit (bis 08.03.)	Kirchengemeinde	Basdahl
05.03.	16:00	Blutspenden (bis 20:00 Uhr)	DRK-Ortsverein	DGH
06.03.	19:30	Jahreshauptversammlung	TuSV Bützfleth	Gasthaus Allenberg
08.03.	10:00	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum
09.03.	16:30	Vereinsmeisterschaft Jugendsportschützen	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
09.03.	19:30	Vereinsmeisterschaft Jugendsportschützen	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
11.03.	19:30	Mitgliederversammlung	DRK-Ortsverein	DGH
12.03.	19:30	Vereinsmeisterschaft	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
13.03.	19:30	Jahreshauptversammlung	Trägerverein Freibad	DGH
14.03.	18:15	Stunde der Kirchenmusik	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
15.03.	13:00	Flohmarkt rund ums Kind (bis 16:00 Uhr)	Kita- Flohmarktteam	Kita, DRK und DGH
17.03.	18:30	Mitgliederversammlung	Attraktives Bützfleth	Gasthaus Allenberg
17.03.	19:30	Stammtisch	Attraktives Bützfleth	Gasthaus Allenberg



Wiesner

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autoinnenausstattung

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Herren

1. Herren (Oberliga Nordsee)

1	ATSV Habenhausen	17	546:402	30:4
2	HSG Barnstorf/Diepholz	17	532:406	29:5
3	TSV Bremervörde	17	558:495	27:7
4	TV Neerstedt	17	529:463	24:10
5	Elsflether TB	17	466:428	20:14
6	HSG Schwanewede/Nk.	17	480:462	17:17
7	TSG Hatten-Sandkrug	17	463:454	17:17
8	TV Bissendorf-Holte	17	481:475	17:17
9	TV Cloppenburg	17	454:459	17:17
10	SG SV F-fehn./TuS P-fehn	17	447:502	14:20
11	SG Neuenhaus/Uelsen	17	476:556	10:24
12	SVGO Bremen	17	454:523	9:25
13	TvdH Oldenburg	17	432:557	5:29
14	HSG Bützfleth/Drochtersen	17	413:549	2:32

2. Herren (Kreisoberliga Nord)

1	HSG Schwanewede/Nk. II	14	455:318	24:4
2	ATSV Habenhausen III	12	365:271	21:3
3	TuS Zeven	13	413:339	20:6
4	HSG Bützfleth/Drochtersen II	14	378:340	20:8
5	SVGO Bremen II	14	345:336	18:10
6	MTV Himmelforten	13	370:370	13:13
7	Dollerner SC	14	361:362	13:15
8	HSG Lesum/St.Magnus	14	444:450	11:17
9	SVGO Bremen III	15	339:403	10:20
10	TV Schiffdorf	14	306:392	6:22
11	VfL Stade	13	316:382	4:22
12	TSV Germania Cadenberge	12	263:392	2:22

3. Herren (Kreisliga Ost)

1	SV Beckdorf III	11	336:259	19:3
2	VfL Fredenbeck IV	11	311:214	18:4
3	VfL Fredenbeck V	12	302:287	16:8
4	TuS Harsefeld	11	326:287	14:8
5	MTV Wisch	12	319:310	14:10
6	TSV Bremervörde III	12	294:315	13:11
7	MTV Himmelforten II	11	268:277	9:13
8	HSG Bützfleth/Drochtersen III	12	272:354	6:18
9	VfL Horneburg II	10	216:250	3:17
10	VfL Stade II	12	224:315	2:22

4. Herren (Kreisliga 1 Ost)

1	HSG Bützfleth/Drochtersen IV	10	286:227	17:3
2	SSV Hagen	8	216:177	13:3
3	VfL Sittensen	8	221:211	10:6
4	Dollerner SC II	8	200:188	8:8
5	TuS Zeven II	8	213:213	8:8
6	VfL Sittensen II	7	166:168	4:10
7	TSV Gnarrenburg	7	173:200	4:10
8	SV Beckdorf IV	8	163:254	0:16



Auch im Januar 2002 scheute Busra Ersoy keinen Zweikampf

Damen

1. Damen (Landesliga)

1	TV Oyten III	14	403:343	24:4
2	TuS Komet Arsten II	14	359:321	20:8
3	SG Findorff	14	384:353	20:8
4	LTS Bremerhaven	14	347:314	19:9
5	HSG PHOENIX	14	374:339	17:11
6	TSV Morsum	14	352:340	16:12
7	VfL Horneburg	14	335:339	13:15
8	HSG Bützfleth/Drochtersen	14	357:365	12:16
9	TSV Altenwalde	14	347:346	11:17
10	TSV Bremervörde	14	307:309	10:18
11	Hastedter TSV	14	324:384	4:24
12	TuS Rotenburg	14	317:453	2:26

2. Damen (Kreisoberliga Nord)

1	VfL Stade II	11	283:174	20:2
2	SV Werder Bremen III	13	354:302	20:6
3	HSG Schwanewede/Nk.	12	310:265	18:6
4	Dollerner SC	11	253:239	17:7
5	ATSV Habenhausen II	11	268:248	14:8
6	TS Woltmershausen	13	284:281	12:14
7	SVGO Bremen	13	281:298	11:15
8	HSG Bützfleth/Drochtersen II	12	253:277	10:14
9	SV Beckdorf	12	239:298	5:19
10	TV Gut Heil Spaden	14	254:350	5:23
11	VfL Fredenbeck	13	223:270	4:22

3. Damen (Kreisliga Ost)

1	HSG Bützfleth/Drochtersen III	20:16	2:0
2	TSV Gnarrenburg	0	0:0
3	VfL Sittensen	0	0:0
4	VfL Horneburg IV	0	0:0
5	VfL Horneburg II	0	0:0
6	TuS Zeven	0	0:0
7	VfL Horneburg III	1	16:20

Jgd Oberliga

Männl. Jugend C

1	HSG Heidmark	14	463:293	26:2
2	TV Oyten	14	428:280	26:2
3	JSG Ganterhandball	13	441:277	22:4
4	ATSV Habenhausen	14	365:353	18:10
5	VfL Fredenbeck	14	349:344	13:15
6	HSG Delmenhorst	13	325:339	12:14
7	HSG Bützfleth/Drochtersen	14	340:401	8:20
8	HSG Schwanewede/Nk.	14	316:384	7:21
9	SG HC Bremen/Hastedt	14	290:389	6:22
10	SV Werder Bremen	14	227:484	0:28



Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de
Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich für den Inhalt:
Karin Maldener
Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

männl. Jugend

Männl. Jugend D (Kreisliga Ost)

1	SV Beckdorf	2	49:34	4:0
2	VfL Horneburg II	1	15:6	2:0
3	TuS Zeven	1	16:7	2:0
4	JMSG Himmelpf./Oldend.	2	35:42	2:2
5	HSG Bützfleth/Drochtersen	2	25:35	0:4
6	TSV Bremervörde II	2	24:40	0:4

Männl. Jugend E (Kreisliga Ost)

1	VfL Horneburg	1	30:16	2:0
2	TSV Bremervörde	1	24:16	2:0
3	VfL Fredenbeck	0	0:0	0:0
4	HSG Bützfleth/Drochtersen	2	32:54	0:4
5	JMSG Himmelpf./Oldend.		zurückgezogen	

Jgd Landesliga

Männl. Jugend B

1	SG HC Bremen/Hastedt II	13	406:267	22:4
2	TV Oyten	13	379:272	22:4
3	JSG Altenw./Otternd.	12	326:229	21:3
4	TuS Harsefeld	14	385:271	21:7
5	JSG Ganterhandball	14	374:379	18:10
6	HSG PHOENIX	14	371:357	16:12
7	ATSV Habenhausen	14	290:341	6:22
8	HSG Delmenhorst	14	355:412	6:22
9	HSG Bützfleth/Drochtersen	14	292:413	2:26
10	HSG Schwanewede/Nk.	14	266:503	2:26

Weibl. Jugend A

1	MTV Tostedt	13	384:278	22:4
2	JSG Altenw./Otternd.	13	333:300	19:7
3	SV Werder Bremen II	15	391:380	16:14
4	SG Surheide/Schiffdorf.	12	273:261	14:10
5	HSG Schwanewede/Nk.	14	345:348	14:14
6	SG Findorff	12	282:267	12:12
7	TuS Jahn Hollenstedt	14	357:325	12:16
8	ATSV Habenhausen	14	290:338	11:17
9	HSG Bützfleth/Drochtersen	15	330:387	11:19
10	TS Woltmershausen	14	279:380	5:23

Weibl. Jugend B (Verbandsliga Nord)

1	SV Werder Bremen	6	173:119	12:0
2	TSV Intschede	7	170:162	7:7
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	6	123:134	6:6
4	SVGO Bremen	6	125:139	4:8
5	ATSV Habenhausen	6	115:142	4:8
6	TV Oyten	5	115:125	3:7



Bloß keinen dicken Hals kriegen
Foto: I. Tiessen-Franke

weibl. Jugend

Weibl. Jugend C 1 (Kreisoberliga Grp. 1)

1	JSG Langen/Bederkesa	2	70:52	4:0
2	TuS Harsefeld	3	70:62	4:2
3	SV Beckdorf	4	84:99	4:4
4	HSG Bützfleth/Drochtersen	1	21:9	2:0
5	VfL Stade II	2	48:5	2:2
6	Hagener SV	4	99:110	2:6
7	TuS Zeven	2	47:51	0:4

Weibl. Jugend C 2 (Kreisoberliga Grp. 2)

1	TSV Bremervörde	4	100:4	8:0
2	MTV Wisch	2	42:20	4:0
3	JMSG Himmelpf./Oldend.	3	79:47	4:2
4	JSG Altenw./Otternd. II	4	52:56	4:4
5	HSG Bützfleth/Drochtersen II	3	52:44	2:4
6	JMSG Schiffd./Wehd./Spad.	4	79:98	2:6
7	TSV Germania Cadenberge	1	7:31	0:2
8	VfL Sittensen	3	29:95	0:6

Weibl. Jugend D 1 (Kreisliga Ost)

1	VfL Horneburg	2	45:27	3:1
2	VfL Fredenbeck	1	14:13	2:0
3	TSV Bremervörde	2	34:46	2:2
4	HSG Bützfleth/Drochtersen	1	24:24	1:1
5	SV Beckdorf	1	15:15	1:1
6	VfL Fredenbeck II	2	37:38	1:3
7	MTV Wisch	1	16:22	0:2

Weibl. Jugend D 2 + 3 (Kreisliga Ost)

1	HSG Bützfleth/Drochtersen III	2	41:17	3:1
2	TuS Harsefeld	1	19:6	2:0
3	TSV Bremervörde II	1	13:13	1:1
4	TuS Zeven	0	0:0	0:0
5	JMSG Himmelpf./Oldend.	0	0:0	0:0
6	HSG Bützfleth/Drochtersen II	0	0:0	0:0
7	VfL Horneburg II	2	10:47	0:4

Weibl. Jugend E 1 (Kreisliga Ost)

1	JMSG Himmelpf./Oldend.	1	28:12	2:0
2	VfL Fredenbeck	1	13:9	2:0
3	SV Beckdorf	0	0:0	0:0
4	TuS Zeven	0	0:0	0:0
5	VfL Horneburg	0	0:0	0:0
6	HSG Bützfleth/Drochtersen	1	9:13	0:2
7	VfL Horneburg II	1	12:28	0:2

Weibl. Jugend E 2 + 3 (Kreisliga Ost)

1	VfL Fredenbeck II	1	22:3	2:0
2	MTV Wisch mix	1	13:11	2:0
3	VfL Stade	1	10:9	2:0
4	HSG Bützfleth/Drochtersen III	0	0:0	0:0
5	HSG Bützfleth/Dro. mix II	1	9:10	0:2
6	TuS Harsefeld mix	1	11:13	0:2
7	TSV Bremervörde	1	3:22	0:2

www.bilzhouse.de

Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Michael Gosch
Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 0414/2181 u. 3262
Fax.: 0414/47181

rechtsanwaelt@bilzhouse.de

2. Herrenmannschaft zieht ins Pokal-Halbfinale ein

4. Herrenmannschaft unterliegt Bremervörde 3 und 2. Herrenmannschaft schläft Horneburg 2

In der vergangenen Saison war die HSG BüDro im Kreispokal recht erfolgreich gewesen. In dieser Saison lief es für die meisten Mannschaften nicht so gut, sie lieferten eher kurze Gastspiele ab.

Die 1. Damen wie auch die 1. Herren kamen nur in einer Runde in den Genuß des neuen Modus, diesen Pokal in Turnierform auszutragen. Leider sind beide Mannschaften bei ihren Auftritten ausgeschieden. Bei den Damen kamen die 2. und 3. Mannschaft auch nicht zu einem Erfolg. Sie scheiterten in der 1. Runde. Die 3. Herren machte es nicht wesentlich besser und schied im Kreispokal in der 2. Runde gegen die 3. Mannschaft des TSV Bremerförde aus.

Die 4. Herrenmannschaft hatte bisher alle Hürden geschafft. Die ersten beiden Runden wurden durch hohe Siege gegen Stade und Hagen locker überstanden. Im Viertelfinale traf

man auf den Kreisligisten Bremervörde 3, der ja unsere Dritte herausgekegelt hatte.

Hier ein Auszug aus dem Spielbericht: Die Gäste hatten etliche junge Spieler in ihren Reihen. Deren vermutlich schnelles Tempo wollte unsere Dritte auf keinen Fall mitgehen und sich lieber auf ihre Stärken in der Abwehr konzentrieren. Diese Strategie ging zunächst auch auf. Mit 2 Toren legte man vor und machte mit einer konsequenten Deckung den Bremervördern das Tore Erzielen richtig schwer. Aber so einfach ließ sich der Gegner nicht in die Knie zwingen. Sie agierten sehr aufmerksam in der Abwehr. Jeden technischen Fehler, Fehlwurf oder Ballverlust versuchten sie zu einem schnellen Gegentor zu nutzen. So konnten sie nicht nur den Rückstand ausgleichen, sondern auch in Führung gehen und den Vorsprung Schritt um Schritt auf 8:12 ausbauen. Aufbäumen tat

not und auf 10:12 kamen unsere Herren heran. Bis zum Pausenpfiff stellt Bremervörde aber wieder die alte 4-Tor-Führung her (10:14). Im 2. Durchgang sollte die Abwehr noch einmal gestärkt werden. Olaf Bunge und Arne Suhr wechselten in Abwehr und Angriff. Die Gäste mussten sich ihre Treffer hart erarbeiten und schossen so manche Fahrkarte. Unsere Vierte schob sich erneut bis auf 2 Tore heran (16:18). Aber zwei Dinge verhinderten eine Sensation. Bremervördes Torwart entwickelte sich zum Spielverderber und unsere Herren übten sich im Auslassen guter Chancen. Allein fünf (1) Siebenmeter wurden versemmt. Bremervörde zieht mit einem 25:29 in das Halbfinale ein. Unsere Vierte tröstet sich mit der Erkenntnis, dem Gegner alles abverlangt und in der zweiten Halbzeit dem Kreisligisten ein Unentschieden abgerungen zu haben.

Wer ist der Gegner von Bremervörde 3 im Halbfinale? Die letzte noch im Kreispokal verbliebene Mannschaft der HSG BüDro, unsere 2. Herren. Die setzte sich am vergangenen Dienstag bei der Zweitvertretung des VfL Horneburg in einem spannenden Spiel mit 32:29 durch. Sollte unsere 2. Herren das Halbfinale erfolgreich bestreiten treten sind am 17. 5. erneut in Horneburg zum Endspiel an, nachdem sie bereits Titelverteidiger in diesem Wettbewerb sind.

Das BHB erscheint am

07.03.2015	06.06.2015
21.03.2015	20.06.2015
18.04.2015	04.07.2015
09.05.2015	20.07.2015
23.05.2015	

Fahr lieber mit...



Mit der Präsenz vor Ort legt die Volksbank Kehdingen Wert darauf, dass historische und wirtschaftliche Bindungen bestehen bleiben. Wir fördern das blühende Vereinsleben der einzelnen Orte sowie verschiedene soziale, kulturelle oder kirchliche Einrichtungen und somit das Zusammenwachsen der Menschen in Kehdingen.

www.vb-kehdingen.de

 **Volksbank Kehdingen**
Niederlassung der Ostfriesische Volksbank eG

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 22.02.2015

10:30 weibl. Jgd. E
wJE 3 : Fredenbeck 2
11:45 weibl. Jgd. E
wJE 1 : Himmelpforten
13:15 weibl. Jgd. C
wJC 2 : Schiffdorf
15:00 weibl. Jgd. B Verbandsliga
wJB : SVGO Bremen
16:45 Männer Kreisklasse 1
4. Herren : Zeven

Sonntag, 01.03.2015

09:15 weibl. Jgd. E
wJE 2 : Wisch
10:30 weibl. Jgd. D
wJD 1 : Wisch
11:45 männl. Jgd. D
mJD : Beckdorf
13:15 weibl. Jgd. B Verbandsliga
wJB : Oyten
15:00 Frauen Kreisoberliga
2. Damen : Spaden
17:00 Männer Oberliga
1. Herren : SVGO Bremen
18:50 Männer Kreisliga
3. Herren : Harsefeld

Kein Sieg aber ein gutes Spiel

1. Herren unterliegen Hatten-Sandkrug mit 24:30

Nach dem Abpfiff zeigte sich Trainer Max Bock mit der Leistung seiner Mannschaft zufrieden, aber: „Wir können es noch besser.“. Einiges, was im Training geübt wurde, sah er während des Spiels schon umgesetzt, in manchen Situationen hakte es aber auch heftig.

Der Neue auf der Bank wird einiges Neues ausprobieren. So soll er eigentlich als Spielertrainer fungieren, hat aber die Erfahrung gemacht: „Entweder konzentriere ich mich als Spieler auf das Geschehen in meinem Umfeld oder ich habe von der Bank aus den Blick auf das gesamte Feld - beides gleichzeitig funktioniert nicht vernünftig.“ Konsequenterweise agierte er im Spiel gegen Hatten-Sandkrug nur als Trainer und vermutlich werden wir ihn in Zukunft nicht häufig mit dem Ball in der Hand erleben.

Auch sonst sah man den ein oder anderen Spieler mal auf einer Position, die ungewohnt war. „Natürlich wollen wir auch endlich mal wieder ein Spiel gewinnen, aber wichtiger ist mir, dass wir als Mannschaft richtig gut funktionieren.“ In der restlichen Saison wird es vielleicht noch ein paar Experimente zu sehen geben.

Gegen Hatten-Sandkrug stand zu Beginn Rabir Behrens im Kasten - keine Experimente. Mit einigen Glanzparaden und einem gehaltenen Siebenmeter zauberte er gleich positive

Emotionen auf das Feld und auf die Tribüne. Die Mannschaft startete mit viel Dampf und überstand auch eine Unterzahl ab der 5. Minute unbeschadet. Das Geschehen wurde zunächst durch die Abwehrreihen bestimmt. Die Gäste lagen zwar ständig vorn, aber zu mehr als 1 bis 2 Toren ließen es unsere Herren nicht kommen. Mitte der 1. Halbzeit beim 7:9 gab es die nächste Zeitstrafe für unsere Mannschaft. Die Chance für Hatten, den Vorsprung endlich auszubauen? Nichts da! Unser Team lieferte dem Gegner ein attraktives, engagiertes Spiel auf Augenhöhe. Erst in der Schlussphase des ersten Durchgangs merkte man den Kräfteverschleiß. Im Angriff wurde manche gute Chance nicht mehr so konzentriert verwertet. Trotzdem gelang es, nicht abreißen zu lassen und mit einem nur knappen Rückstand (13:15) in die Pause zu gehen.

Die zweite Halbzeit begann mit der ersten 3-Tore-Führung für Hatten-Sandkrug. Eine Trendwende war das aber noch nicht. Unsere Herren hielten mit kämpferischem Einsatz dagegen. Benjamin Kenter, der sich eigentlich aufs Handball-Altenfeld zurückziehen wollte, vertrat nun den beruflich verhinderten Sören Scholwin im BüDro-Tor. Als in Unterzahl ein Siebenmeter vergeben wurde, netzte Yannik Moje postwendend beim nächsten Angriff ein. Auf dem

Feld und auf der Tribüne ging es engagiert zur Sache. Hartes Einsteigen der Gegner wurde mit Pfeifkonzerten bedacht und dann fiel tatsächlich der 20:20 Ausgleich. Aber danach drohte auch gleich der Absturz. Kleine Unachtsamkeiten nutzte Hatten zu schnellen Kontern und eroberte sich die Führungsposition zurück. Der gegnerische Torwart wartete mit guten Leistungen auf und machte auch noch Pfosten und Latte zu seinen Verbündeten. Max Bock nahm eine Auszeit. Aber auch damit konnte er nicht verhindern, dass die Gäste 7 Tore in Folge erzielten. 50 Minuten hatten sich unsere Herren als ebenbürtiger Gegner präsentiert und nun sah es so aus, als könnte Hatten die Begegnung mit sehr großen Vorsprung für sich entscheiden. Es wurden noch einmal die letzten Körnchen zusammengekratzt und der Rückstand auf 24:28 verkürzt. Drei Feldspieler hatten an diesem Tag auf der Bank gesessen, das war schon fast eine komfortable Situation. Trotzdem hatte der Gegner die besseren Reserven. Ein 7-Meter für Hatten und ein Fangfehler unserer Herren in den Schlussminuten führte zum 24:30 Endstand.

Es spielten: Rabir Behrens (Tor), Benjamin Kenter (Tor) Pascal Sauff 8/4, Nicklas Frank 3, Niklas Moje 3, Leif Schmidt 2, Clemens Hagemann 3, Yannik Moje 3, Janes von Holten 1, Flemming Stüven 1, Matthias Friedrich, Marek Suszka

Ungeschlagen in der Rückrunde

3. Herrenmannschaft gewinnt in Horneburg und gegen Himmelpforten

Nach der miserablen Hinrunde geht es langsam aufwärts bei unserer Dritten. Nachdem wir in Horneburg das erste Rückrundenspiel gewonnen haben, konnte man nun auch gegen die

2. Vertretung des MTV Himmelpforten mit 22:21 gewinnen. Die Anfangsphase des Spiels verlief perfekt. Die Abwehr stand gut und die Gäste erzielten erst in der 18. Spielminute ihr erstes Tor. Zu diesem Zeitpunkt stand es 5:0. Bis zur Halbzeit wurde das Spiel ausgeglichen, und so ging es mit 12:8 in die Kabine. Die 2. Halbzeit begann genauso wie sie aufgehört hat. Vor allem Dirk Schwarz konnte die Himmelpfortener mit den ältesten Handballtricks verunsichern und so leicht den Ball für uns erobern. Zum Ende der Partie fiel uns jedoch das

Tore werfen schwerer, weil nun die Gäste-Abwehr besser stand und wenn wir doch durchkamen unser ehemaliger Torwart Jannik Düe einige Bälle hielt. In der 58. Minute stand es so 21:20, jedoch kam Kenneth von Holt von Außen zum Treffer. Himmelpforten kam zwar noch zum Anschlusstreffer, aber wir konnten den Vorsprung halten und den „Derbysieg“ feiern.

Es spielten: T. Kowallik (1), J. Kruse (1), C. von Holt, K. von Holt (5), M. Köhler, P. Bächler (2), P. Schmidt (1), M. Bludau, P. Flentje, D. von Reith, C. Cholewa, M. Pahl(6), C. Pahl(3), D. Schwarz(4)

Bericht: Christoph v. Schassen

 **SIE, ER und KIDS**
Flohmarkt

WANN: 07. März 2015
UM: 13.00 bis 16.00 Uhr
WO: Schießstand Drochtersen, Regenbogen KIGA Drochtersen

ANMELDUNG:
ab dem 10. Februar 2015
bei Brigitte Kaufmann unter der
Tel. 04143-6877

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Party-Service  

Gallant

– Kalte & warme Platten
– Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
– Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfließ
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de

Auch Konzentration gehört zum Handballspiel

Der weiblichen Jugend B fehlt noch die Konstanz im Spiel

Unsere weibliche B-Jugend war mit einem Sieg in Oyten in die Verbandsliga gestartet. Gegen den ungeschlagenen Tabellenprimus Werder Bremen hatten die Mädels keine Chance. Dafür holen sie sich, wenn auch ganz knapp, in Habenhausen zwei Punkte.

Anfang Februar stand das Heimspiel gegen Intschede auf dem Terminkalender. Nach einem guten Start schlichen sich viele Fehler in das Spiel unserer Mannschaft. Es wurde eng. Durch einige gute Paraden von Katharina Suhr im Tor schaffte die wJB aber zur Pause doch ein ausgeglichenes Ergebnis (10:10). In der zweiten Halbzeit änderte sich das Bild nur wenig. Durch Fehlpässe und Fangfehler machten sich unsere Mädels das Leben schwer. Anders ausgedrückt: Intschede nutzte diese einfachen Balleroberungen und kam ohne viel eigenes Zutun zu einfachen Toren per Tempogegeß. Dass die Gäste das Spiel am Ende mit 21:23 für sich entscheiden konnte, lag nicht unbedingt an ihrer überlegenen Spielanlage.

Es spielten, Katharinas Suhr, Beyza Karabulut, Finja Helberg (alle Tor); Paula Rusch 8, Josephine Suhr 7, Kristin Höller 2, Celine Stadach 2, Caroline Suhr 1, Mariele Elsen 1, Vivien Engelle, Beyza Baysal

Der Spielplan in der Verbandsliga hat so seine Eigenheiten. Am Wochenende die Heimspielniederlage gegen Intschede, am Dienstag darauf sofort das Rückspiel. Natürlich war die Motivation groß, sich die verlorenen Punkte gleich wieder zu holen. Aber der Weg nach Intschede ist die weiteste Anreise zu einem Auswärtsspiel in der Verbandsliga. Vielleicht war das auch ein Grund, warum von den guten Vorsätzen zu Spielbeginn nur wenig zu spüren war. Es begann denkbar schlecht und Intschede nahm auch diesmal die Geschenke unserer Mannschaft dankbar an und erzielte gleich mal 4 Tore in Folge. Dann hatten unsere Spielerinnen die lange Anfahrt aus den Knochen geschüttelt. Phasenweise lieferten sie ein richtig gutes Spiel ab. Es wurde Druck auf die gegnerische Abwehr

gemacht und die Rechtsaußenspielerin Leonie Dobischok freigespielt. Drei Treffer kamen so zustande. Bis zur Pause kam

unsere wJB auf 10:8 heran. In der 2. Halbzeit ging die Aufholjagd weiter und der Lohn war der verdiente Ausgleich. Da-

nach folgte Krimihandball. Intschede ging erneut mit 2 Toren in Führung, unsere Mädels legten einen Gang zu und erhöhten das Tempo. Beyza Karabulut hielt im Tor ein paar wichtige Bälle und unsere Mannschaft holte sich mit schnellem Angriffsspiel die Führung zurück. Ein erneuter Ausgleich ließ sich nicht verhindern, aber Caroline Suhr verwandelte zur 19:18 Führung - Schlusspiff. Trainer Christian Cholewa: „Heute zeigte die Mannschaft phasenweise was sie für einen tollen Handball spielen kann. Wir müssen unbedingt daran arbeiten, dass wir so eine Leistung in jedem Spiel über die gesamte Spielzeit bringen können.“

Es spielten Beyza Karabulut; Finja Helberg (beide Tor); Josephine Suhr 5, Celine Stadach 1, Kristin Höller 2, Katharina Suhr 4, Caroline Suhr 1, Leonie Dobischok 3, Mariele Elsen 3, Beyza Baysal

Bei SVGO zeigte unsere Mannschaft wieder das wechselhafte Gesicht. Die Mädels starteten diesmal richtig gut und wurden mit einer 4:2 Führung belohnt. Dann aber wieder viele einfache Fehler und Ballverluste. Die Gastgeber zogen auf 7:4. Davon. Einfach aufgeben, das ist aber auch nicht das Ding der wJB. Ein paar gute Paraden von Beyza Karabulut und ein paar zielstrebige Angriffskombinationen brachten den Ausgleich zur Pause.

Diese Leistungssteigerung ließ sich nicht in den 2. Durchgang hinüber retten. Einer Führung für SVGO folgte erneut eine erfolgreiche Aufholjagd und der Ausgleich zum 16:16. Vor allem Mariele Elsen überzeugte durch ihren enormen Kampfgeist und Celine Stadach mit einer sauberen Leistung im Angriff. Leider brachte sich unsere Mannschaft durch eine schlechte Chancenauswertung um die Früchte ihrer zwischenzeitlich guten Arbeit. Die Gastgeber nutzten diese Schwäche konsequent und gewannen mit 23:20.

Es spielten: Beyza Karabulut, Finja Helberg (beide Tor), Paula Rusch 3, Celine Stadach 4, Kristin Höller 6, Josephine Suhr 4, Mariele Elsen 1, Beyza Baysal 2, Leonie Dobischok, Caroline Suhr und Michelle Hartlef

(Berichte: Christian Cholewa)



STADE 21
Sport fördern. Menschen begeistern.

Wir sind dabei:

- Stadtwerke Stade
- NDB TECHNISCHE SYSTEME
- EH HASSELBRING BAUFACHZENTRUM
- Autobahn Spreckelsen
- INTERSPORT mohr.
- ELBE KLINIKEN STADE - BUXTEHUDE
- Klinik Dr. Hancken
- WOHNSTÄTTE STADE EG
- LINDEMANN WIR BAUEN ZUKUNFT
- STADE Frischer Wind im Norden
- Alle Dächer.
- COODES
- VGH
- Reederei J. Kahrs
- EAB Elektro Anlagen Bau GmbH
- HESS DRUCKGMBH
- Sperkasse Stade-Altes Land

www.Stade21.de

Doppelbelastung

Einige Leistungsträger konnten wegen Turnierteilnahme in ihrer Zweitsportart nicht in den ersten Spielen der Kreisliga mit dabei sein. Im Heimspiel gegen Horneburg fehlten Denny Viedts und Kjell Schwarz. Vielleicht war auch die frühe Anwurfzeit der Grund dafür, dass einige recht schlafmützig spielten und Horneburg, insbesondere in der zweiten Spielhälfte, uns an Beweglichkeit und Spielübersicht deutlich überlegen war. 16 erzielte Tore sind im grünen Bereich, aber 29 Gegentore sind zu viel.

Es spielten: Luca Meger (6), Nils Ehlers (3), Erdem Adlim (1), Jan Stelling (4), Falk Hippauf (1), Maurice Dieckmann (1), Pepe Neugebauer, Nils Grell, Tim von Holten, Mats Pfefferle (Tor)

Es fehlte erneut Kjell Schwarz

und Jan Stelling. Dann fielen kurzfristig durch Krankheit noch 2 Spieler aus und leider kam ein Spieler nicht zum vereinbarten Treffpunkt. Die verbliebenen „glorreichen Sieben“ konnten zwar nicht das Spiel in Bremervörde gewinnen, aber mit 16 Treffern und 24 Gegentoren schlugen sie sich beachtlich. Die Zuschauer und die gegnerischen Trainer bedankten sich für den vorbildlichen Einsatz bis zum Abpfiff. Torwart Mats Pfefferle hielt zwei Strafwürfe, Jannes Mai konnte viele Bälle erobern, Falk Hippauf warf 3 schöne Tore und die restlichen 13 Tore verteilen sich fast gleichmäßig auf Luca Meger, Maurice Dieckmann, Nils Ehlers und Pepe Neugebauer.

(Bericht: Sabine Bilzhaue)

„Das Fräulein vom Amt“

Nicht Fräulein, aber Frau Petersen wechselt nach 19 Jahren vom Ortschaftsbüro in die Stader Stadtverwaltung

Fast zwei Jahrzehnten war Frau Petersen Ansprechpartnerin in verwaltungstechnischen Dingen im Ortschaftsbüro im Dorfgemeinschaftshaus und hatte die Leitung der Ortschaftsbücherei. Nun wechselt sie in die Zentrale der Stadtverwaltung. Befürchtungen, die Stadtverwaltung könne die Gelegenheit nutzen und in diesem Rahmen gleich das ganze Ortschaftsbüro

schließen, bewahrheiteten sich nicht. Bei der Verabschiedung von Frau Petersen während der vergangenen Ortsratssitzung wurde auch ihre Nachfolgerin Frau Jensen vorgestellt. Peter Schneider leitete ein Interview mit der scheidenden „Frau vom Amt“ Sabine Petersen über ihre Zeit im Bützflether Ortschaftsbüro und Gründe für ihren Wechsel.

Sie gehen in die Verwaltung ins Rathaus nach Stade, welche Aufgaben werden Sie dort übernehmen?

Ich werde dort im FB II Finanzen und Beteiligungen in der Abteilung Finanzmanagement und -controlling tätig sein, mir obliegt da die Organisation, Verwaltung und Festsetzung der Grundsteuer für insgesamt 19.000 Grundstücke.

Wie lange waren Sie hier in der Ortschaftsverwaltung tätig, welche Aufgaben hatten Sie zu erledigen?

Seit November 1999 habe ich in der Ortschaftsverwaltung Bützfleth gearbeitet. In der Ortschaft war ich Ansprechpartner für alle Belange, auch wenn diese nicht immer in meine unmittelbare Zuständigkeit fielen, so konnte ich doch meistens helfen, zumindest aber den richtigen Ansprechpartner benennen. Zu den Aufgaben gehörten Verwaltungstätigkeiten aus dem umfangreichen Bereich des Meldewesens, wie An-, Um- und Abmeldungen, Ausfertigung von Beglaubigungen etc., die Vergabe des Grillpavillons und des Dorfgemeinschaftshauses, das Rechnungswesen für alle Ortschaften der Stadt Stade. Darüber hinaus habe den jeweiligen Ortsbürgermeister bei seiner Arbeit unterstützt und die Organisation der Seniorenweihnachtsfeier, des Volkstrauertages etc. vorbereitet.



Bei der offiziellen Verabschiedung während der letzten Ortsratssitzung gab es für Sabine Petersen vom Ortsbürgermeister Sönke Hartlef sehr anerkennende und persönliche Abschiedsworte, einen bunten Blumenstrauß und spontanen Beifall von den Zuhörern
Foto: P. Schneider

Wie lange haben Sie zusätzlich die Bücherei geleitet?

Im Oktober 2008 habe ich die Leitung der Ortschaftsbücherei übernommen.

Was hat Ihnen an dieser zusätzlichen Aufgabe besonders gut gefallen?

Die Eigenständigkeit in der Planung. Das unmittelbare Wirken für die Leser. Bücher einkaufen, dabei den Nerv der Leser kennen und schon heute wissen, was wird morgen von Inte-

resse sein.

Sie kennen die kleinen und großen Leser - welche praktischen Tipps können Sie Ihrer Nachfolge mitgeben?

Mit den Tipps für Nachfolger ist das so eine Sache. Gern bin ich im Übergang mit Rat und Tat dabei, aber jeder macht seine Sache gut. Ich habe mich immer über die Rückmeldungen der Nutzer gefreut und das wird der Nachfolge auch so sehen. Nur über das Gespräch mit den

Lesern, also indem die Leser mir etwas mitgegeben haben, konnte ich meine Arbeit zur Zufriedenheit erledigen. Tipps möchte ich nicht geben, sondern die Büchereintzer bitten meiner Nachfolgerin das gleiche uneingeschränkte Vertrauen entgegenzubringen.

Was wünschen Sie sich für die Fortentwicklung der Bücherei?
Ich wünsche der Ortschaftsbücherei das was man jeder Bücherei wünscht ...Leser und nochmals Leser, denn dafür ist sie doch da.

Scheiden Sie aus mit einer Träne im Auge – oder war der Wechsel „einfach mal fällig“?
Für mich ist der Wechsel zurück ins Rathaus der dritte Arbeits- und Lebensabschnitt. Es gab einen Abschnitt vor der Familienplanung, einen Abschnitt Kindererziehung und Teilzeitbeschäftigung und jetzt beginnt der Abschnitt nach der Familienzeit. Ich scheid mit einem weinenden Auge und einem lachenden Auge aus. Das weinende Auge symbolisiert, dass ich sehr gerne in Bützfleth gearbeitet habe und dass mir viele Menschen ans Herz gewachsen sind.

Das lachende Auge symbolisiert, dass ich mich auf die neue Aufgabe/Herausforderung und auf die unmittelbare Zusammenarbeit im Team im Rathaus freue.

(Interview: Peter Schneider)

KINDERTAGESSTÄTTE BÜTZFLETH

FLOHMARKT

SONNTAG, 15. März 2015
13 BIS 16 UHR

KINDERKLEIDUNG GR. 50 - 176,
SPIELZEUG UND VIELES MEHR

KINDERTAGESSTÄTTE UND DORFGEMEINSCHAFTSHAUS BÜTZFLETH,
Kirchstr. 13, 21683 Stade - Bützfleth
ANMELDUNGEN AB 02.02. UNTER TEL: 04146 / 959171 (AB 14.30 UHR)
MIT KINDBETREUUNG DURCH KITA-MITARBEITERI

Jahreshauptversammlung Trägerverein Freibad

Fr., 13.03.2015; 19:30 Uhr DGH

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung



Ortschaftsbücherei

Zur ersten Ortsratssitzung am 11. Februar lag auch wieder der Jahresbericht 2014 der Ortschaftsbücherei vor. Deren Leiterin Sabine Petersen konnte mit vielen positiven Zahlen aufwarten.

Das Budget betrug 1.888 Euro, die sich aus dem Ortschaftszuschuss von 1.800 € und einem kleinen Rest aus dem Jahr 2013 zusammensetzten. Außerdem gab über das Jahr verteilt eine Vielzahl von Sachspenden, die insgesamt einen Wert von fast 600 € hatten. Zwölf Sitzkissen spendete die Aktion „...fair geht vor“ und eine Kaffeemaschine kam von der Fa. Elektro Schneider aus Bützfleth.

Die finanziellen Mittel wurden zum größten Teil direkt in die Anschaffung von Büchern gesteckt (67 Romane, 9 Sachbücher und 71 Kinder- und Jugendbücher). 871 € wurden dafür ausgegeben. 42 Bücher und 4 Hörbücher wurden außerdem von Privatpersonen gespendet. Die Katalogisierung

von Büchern schlug mit 407 € zu Buche. Insgesamt wurden in vergangenen Jahr 1.646 € ausgegeben, sodass in das Jahr 2015 eine Restsumme von 242 € übergeht.

Der Buchbestand wurde auch in 2014 durchforstet und veraltete sowie kaputte Bücher aussortiert. Die Ortschaftsbücherei verfügt zurzeit über einen Bestand von 5.004 Medien. Literatur für Kinder und Jugendliche (1.470) und für Erwachsene (1.082 Romane, 440 Sachbücher) halten sich etwa die Waage. 493 Kassetten und 68 Hörbücher vervollständigen den Bestand.

Die Zahl der Ausleihen ist seit 2010 auf einem sehr hohen Stand von mehr als 4000 Ausleihen. In 2014 entliehen mehr als 400 aktive Nutzer 5004 Medien. Es wurde fast wieder die Rekordzahl aus 2012 erreicht.

Zu den treuesten Kunden der Bücherei gehört der Lesenachwuchs. 2.545 Kinder- und Jugendbücher fanden ihre Leser. Da konnten die Erwachsenen nicht mithalten. 1.770 Romane und 367 Sachbücher nahmen sie mit nach Hause. Kassetten

und Hörbücher wurden 322 Mal entliehen. Für die Zukunft muss einem also nicht bange werden, denn die jungen Büchereinutzer sind die Leser von morgen.

Dass sich die Ortschaftsbücherei bei Kindern und Jugendlichen großer Beliebtheit erfreut liegt sicherlich auch an den gerade an diese Altersgruppe angepassten Lesungen. Seit dem Umbau gibt es endlich auch genügend Platz, sodass keine Voranmeldungen wegen der begrenzten Räumlichkeiten nötig sind. Acht Lesungen für Kinder wurden im vergangenen Jahr durchgeführt. Es kamen im Schnitt etwa 30 Kinder. Zur Osterlesung im März nahmen sogar 42 Teilnehmer, da wurde es dann schon richtig kuschlig. Aber auch für die Erwachsenen wurde etwas „außer der Reihe“ geboten. Im März hatte Frau Petersen eine Buchpräsentation mit der Stader Buchhandlung Waller organisiert. 28 Bützflether informierten sich über das aktuelle Buchangebot und die neuesten Bestseller. Zur Bücherparty anlässlich des „Welttage des Buches“ kamen sogar 45 Bützflether.

Die Mitglieder überzeugte der Jahresbericht 2014. Ohne Diskussion wurde einstimmig und ohne Gegenstimme ein Zuschuss von 1800 Euro für das Jahr 2015 bewilligt.

Beihilfe für Seniorenbetreuung

Der DRK-Ortsverein stemmt einen Großteil der Seniorenbetreuung in Bützfleth.

Am Seniorennachmittag montags im Dorfgemeinschaftshaus nehmen regelmäßig etwa 60 Personen teil. Dafür müssen ca. 600 Euro bereitgehalten werden.

Für 2015 sind auch wieder Ausflüge und Theaterfahrten geplant. Der Kostenaufwand dafür wird etwa 800 Euro betragen.

Es soll in diesem Jahr auch wieder einen Sommerausflug geben, zu dem das DRK alle Bützflether Senioren einlädt. Im vergangenen Jahr war der Zuspruch so groß, dass 2 Reisebusse eingesetzt werden mussten. Die Organisatoren rechnen damit, auch in diesem Jahr rund 700 Euro für die Durchführung des Sommerausflugs zu benötigen.

Die Gesamtkosten für die Seniorenprojekte der DRK-Ortsgruppe wird etwa 2.100 Euro betragen. Aus eigenen Mitteln wie Mitgliedsbeiträgen und Spenden können von der Ortsgruppe 600 Euro aufgebracht werden.

Der Ortsrat beschloss einstimmig, der DRK-Ortsgruppe den beantragten Zuschuss von 1.500 Euro in voller Höhe zuzulassen.

Sabine Petersen geht – Marlies Struschka kommt



der Ortsbücherei widmen. Schon jetzt ist sie von ihrem Arbeitgeber für 5 1/2 Wochenstunden freigestellt, um sich einzuarbeiten. Sabine Petersen steht ihr dabei zur Seite. Frau Struschka, die selber sehr gerne Bücher liest, will die bekannten Aktionen weiter führen. Insbesondere die Arbeit mit Kindern macht ihr Spaß, über ihre Enkelkinder ist sie mit der Kinderbuchmaterie bestens vertraut.

Bedingt durch den Wechsel von Sabine Petersen in die Stadtverwaltung nach Stade wurde auch die Betreuung der Ortsbücherei vakant. Per Zufall hörte Marlies Struschka davon – und bewarb sich um die Stelle. Schnell war sie sich mit OB Sönke Hartlef einig und bekam ihren „Alters-Wunschjob“. Die noch aktive Bürokräft im Medeam wird am 31.08.2015 in Rente gehen und sich dann ausschließlich

Ein Wechsel wird übrigens „angedacht“: Da die Ortschaftsverwaltung zukünftig am Donnerstagnachmittag geöffnet ist wird überlegt ob es nicht sinnvoll sei, auch die Öffnungszeiten der Ortsbücherei von Dienstag auf Donnerstag zu verlegen. Die Meinung der Benutzer ist gefragt! Sprechen Sie bitte Frau Struschka oder OB Sönke Hartlef an.

Peter W. Schneiderei

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

KITA-Flohmarkt-Team sucht Unterstützung

Zweimal im Jahr finden KITA Flohmärkte in Bützfleth statt. Wir suchen unbedingt Verstärkung für unser Team, denn viele Kinder wechseln in diesem Jahr in die Schule und damit stehen auch ihre Eltern nicht mehr für uns zur Verfügung. Was ist unsere Aufgabe? Wir räumen samstags vor dem Flohmarkt die Räume der KITA leer und füllen sie mit Tische und Stühle. Im Dorfgemeinschaftshaus werden ebenfalls entsprechend der Anmeldungen zum Flohmarkt die Tische bereitgestellt. Am Sonntag gibt zunächst organisatorische Fragen zu klären. Die Flohmarktverkäufer bekommen ihre Plätze zugeteilt und geben ihre



Bis sie das KITA-Flohmarkt-Team verstärken können, werden noch ein paar Jahre ins Land gehen.

Standgebühren ab. Diese gehen übrigens in voller Höhe an unsere Kindertagesstätte. Im Anschluss an den Flohmarkt können die Verkäufer Kinderkleidung, Spielsachen oder Möbel direkt an die Kinderschatzkiste des Deutschen Kinderschutzbundes Stade spenden. Die Sachen werden von der Projektleiterin Melanie Jarck abgeholt. Am späten Nachmittag werden Tische und Stühle wieder an ihren Platz zurückgestellt und alles sieht wieder so aus, als wäre nichts passiert. Dann heißt: Feierabend!

Wer uns unterstützen möchte, ist herzlich willkommen! Kontakt über Verena Huger (Tel. 04146/959171).

Jahreshauptversammlung des Bürgervereins

Di., 03. 03. 2015; 19:30 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus

PETER W. SCHNEIDERREIT Immobilienfinanzierungen Immobilienmakler

Elbstraße 19 · 21683 Stade
Tel.: 04146 5272 · Mobil: 0172 4292222
peter.schneiderreit@t-online.de
www.schneiderreit-immofinanz.de

Hallenfußball-Turnier der Jahrgänge '08 und jünger

Am 14.03.2015 veranstalten wir, die U7 (Jahrgang 2008 und jünger) des TuSV Bützfleth, in der Sporthalle Am Freibad ein Hallenfußballturnier.

Das Turnier findet in der Zeit von 12.30 Uhr – ca. 16.45 Uhr statt.

Folgende Mannschaften haben

ihr Erscheinen zugesagt: MTV Himmelpforten/Hammah, TuS Guldernstern, VfL Stade, JSG Geest, SV Drochtersen/Assel und natürlich TuSV Bützfleth. Für unsere Kleinsten ist es das erste eigene Turnier. Die Aufregung ist groß.

Alle Freunde des Jugendfuß-

balls sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und eine hoffentlich gut gefüllte Sporthalle.

Herbert Kollega und Marcus Schilling

TuSV sucht neuen Pressesprecher

Am Freitag, den 06. März findet im Gasthaus Allenberg die Jahreshauptversammlung des Sportvereins statt. Da geht es u. a. auch um Ämter und Posten. Irma Tiessen-Franke wird

aus beruflichen Gründen nicht mehr als Pressesprecherin zur Verfügung stehen. Ein Nachfolger (oder auch Nachfolgerin) wird gesucht. Ein Pressesprecher soll die Kontaktperson

zwischen den örtlichen Zeitungen und den TuSV-Abteilungen (ohne Handball) sein. Wen eine solche Tätigkeit reizen könnte, der melde sich bitte bei Jan Horwege (Tel.04146-6344).

Sweet Sixteen bedankt sich für neue Trainingsjacken



Sweet Sixteen wird dieses Jahr 15 Jahre alt. Was wir uns zum Anlass genommen haben, uns schicke neue Jacken zu wünschen. Diesen Wunsch hat uns die Firma Hasselbring erfüllt und dafür möchte sich die ge-

samte Truppe noch einmal herzlich bedanken. Am 07. November 2015 haben wir eine gute Gelegenheit die tollen Sweatshirtjacken zu präsentieren, wenn die Gruppe ihr Jubiläum mit einer großen Galashow fei-

ert. Wir freuen uns schon jetzt auf diesen Abend, an dem vielseitige Auftritte aus Tanz, Turn und Akrobatik präsentiert werden und werden natürlich ein paar Ehrenplätze für die Firma Hasselbring reservieren.

Gastgeber müssen Menschen mögen....

Hartlef
GASTHOF · CATERING
seit über 120 Jahren
Hartlef's Gasthof

**Großer
Osterbrunch**
5. und 6. April 2015
ab 11 Uhr
pro Person 18,90 €
Wir bitten um Anmeldung

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflethmoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!



www.frucht-service-hamburg.de



Unterstützen Sie die
HSG BÜDRO

Werden Sie Mitglied
im Freundeskreis

Informationen auf un-
serer Homepage
www.hsg-bue-dro.de

Oder sprechen Sie uns
an während der Heim-
spiele in der Bütz-
flether oder der Droch-
terser Halle

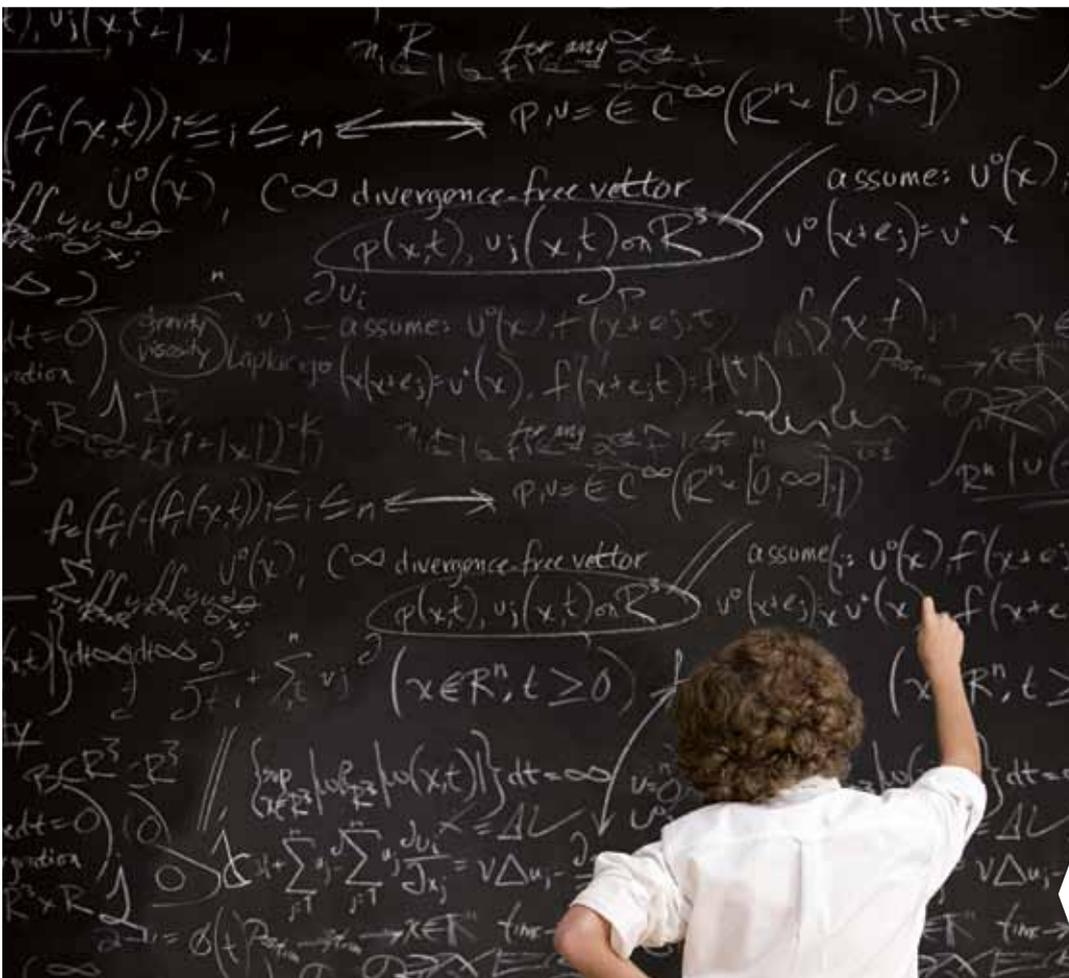
HEREINSPAZIERT!

Besuchen Sie jetzt unsere frisch renovierte Filiale
in der Hökerstraße.

INTERSPORT

Jetzt 2x in Stade!! **Rolff** Jetzt 2x in Stade!!

Im MARKTKAUF Stade, Drosselstieg 77, Tel. 0 41 41 / 6 90 27 33
Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™





BauErlebnisHaus geöffnet: Werktags und jeden 1. Samstag

- Berater für Sie vor Ort.
- Übergreifende Ausstellungs-bereiche.
- Informativ, innovativ und interaktiv.
- Ideen rund ums Haus sammeln.



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de
Klarenstrecker Damm 16 | 21684 Stade | Tel. 04141 526-300

Öffnungszeiten: Mo - Do 10.00 - 16.30 Uhr sowie Freitags und jeden 1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr und an ausgewählten Wochenenden.
Besuchen Sie doch einen unserer informativen Feierabend Vorträge rund um die Themen Bauen und Wohnen. Der Eintritt ist kostenfrei.

Eine runde Sache

Über 2.400 Wohnungen befinden sich in unserem Bestand. Ihr Vorteil ist unsere Auswahl, denn wir sind in Stade der größte Wohnungsanbieter.

Unser Wohnungsangebot: 1-bis 4-Zimmerwohnungen, Reihenhäuser und Seniorenwohnungen.

Alle Wohnungen entsprechen dem heutigen Standard und befinden sich in zentraler oder stadtnaher Lage von Stade.

Rufen Sie uns an.



Teichstr. 51, 21680 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
Internet: www.wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da

Sparkassen-Finanzgruppe



Handfeste Argumente, mit uns ins Gespräch zu kommen.

 **Sparkasse
Stade-Altes Land**

Sport, Spaß und was das Leben sonst noch bereithält: Damit haben Sie alle Hände voll zu tun. Dann halten Sie sich doch wenigstens den Kopf frei und lassen Sie sich in finanziellen Dingen zur Hand gehen. Ob Sparen oder Geldanlage, Vorsorge oder Kredit: Die Sparkasse Stade-Altes Land ist immer anspielbereit für Ihre Wünsche und Ziele. Jetzt ist es an der Zeit, mit uns ins Gespräch zu kommen! **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**